



---

**St.Gallische Kantonsschulen**  
Gymnasium

**Aufnahmeprüfung 2010**

**Französisch**

(envol, unités 1 - 8)

---

## **Korrekturanleitung**

---

### **Teil 1 : Verstehen**

#### **A : Hörtest**

#### **Reportage spécial**

#### ***Surfeurs de sofas***

Chers auditeurs, aujourd'hui je vais vous parler d'une variante spéciale de passer des vacances qui ne coûtent pas cher et qui vous donnent de nouvelles expériences. Je vais vous expliquer comment l'organisation « Couchsurfing » fonctionne.

Il vous faut un ordinateur et accès à Internet.

Le principe est simple : vous mettez votre photo - si vous voulez – sur le site Internet « Couchsurfing » et ajoutez quelques lignes pour vous présenter. Vous parlez de ce que vous aimez, de vos loisirs... Et hop, un quart d'heure plus tard, vous faites aussi partie du grand groupe des *surfeurs de sofas*.

Alors, vous devez trouver parmi les 61 549 Français, qui sont inscrits sur le site, les personnes chez qui vous voulez passer vos vacances. Après, vous devez leur écrire un e-mail où vous expliquez quand vous allez arriver dans leur ville ou leur village. Vous dites pourquoi vous pensez que vous allez bien vous entendre et vous terminez par la question suivante: « S'il vous plaît, est-ce que je peux passer 2 ou 3 jours (ou 4, ou 5, ou...) chez vous ? »

Comme cela Elisabeth, 18 ans, a passé 3 semaines à Paris chez des gens « *super sympa* ». D'abord, elle a voulu y rester seulement quelques jours et finalement, cette expérience a été tellement positive qu'elle a demandé de pouvoir rester encore deux semaines.

Elisabeth:« *C'est la première fois que je suis partie toute seule, je ne voulais pas dormir dans une auberge de jeunesse. J'avais peur de rester un peu perdue toute seule dans cette très grande ville et c'est pourquoi j'ai choisi parmi les plus de 8 600 surfeurs de sofas de Paris les plus sympa. J'ai vite trouvé des gens qui ont les mêmes intérêts que moi: Ils aiment les chats, la musique de Raphaël et Céline Dion. En plus, ils ont une petite fille d'un an, et cela m'a rendu plus sûre et puis, moi, j'aime les petits enfants. Je dois dire que mes copains de « Couchsurfing » m'ont beaucoup aidée. »*

Il est clair qu'on ne s'entend pas toujours bien avec des gens qu'on ne connaît pas. Quand même, les mauvaises surprises sont rares. On peut lire sur Internet les commentaires laissés par d'autres personnes. Si sur un profil, il y a de mauvais commentaires, on sait qu'on peut y trouver des difficultés et on cherche une autre adresse.

Il est bien clair que le voyageur profite vraiment... Et la personne qui ouvre son appartement, qu'est-ce qu'elle gagne ? Est-ce qu'elle gagne de l'argent ? Mais non, pas du tout... Tout se fait gratuitement. Alors, son profit, c'est de rencontrer d'autres gens, se faire peut-être de nouveaux amis, avoir de bons dîners et des sorties en compagnie intéressante et de longues discussions.

Il est important qu'on informe assez tôt les personnes chez qui on veut passer quelques jours. Il y a toujours beaucoup de jeunes qui profitent de cette nouvelle possibilité de vacances.

Puis, n'oubliez pas que même si Internet est une bonne stratégie pour rencontrer des gens il y a encore d'autres possibilités d'entrer en contact : par exemple sur la terrasse d'un café, au supermarché ou au cinéma.

Wortklärung : l'auditeur = der Hörer

## Korrektur / Bewertung

Stichworte genügen.

Bewertet wird der **Inhalt**. Die Orthographie wird nicht bewertet.

Die unten aufgeführten Antworten können auch anders formuliert sein, wichtig ist die inhaltliche Übereinstimmung.

---

1. Was machen Sofasurfer? Kreuze die zwei korrekten Antworten an! (2 Punkte)

- Sie betreiben eine neue Sportart.
- Sie surfen auf dem heimischen Sofa durchs Internet.
- Sie nutzen eine Internet-Gemeinde für eigene Reisen.
- Sie treffen einander.
- Sie suchen alle lebensnotwendigen Dinge bequem vom Sofa aus.

**Pro richtige Angabe einen Punkt, bei mehr als 2: falsche werden abgezogen.**

2. Welche Informationen braucht es zwingend zur Anmeldung auf der Sofasurfer-Homepage? (1 Punkt)

- ein tolles Foto.
- ein paar kurze Informationen zur Person
- ein Empfehlungsschreiben einer erwachsenen Person
- eine Kontoverbindung

**Richtige Angabe = 1 Punkt, bei 2 und mehr = 0 Punkte**

3. Wie viele Sofasurfer gibt es gemäss Reportage in Frankreich? (1 Punkt)

- 61'549
- 16'549
- 6'549

4. Wie lange war Elisabeth in Paris? (1 Punkt)

**3 Wochen**

5. Aus welchen Gründen war für sie „Couchsurfing“ optimal? (2 Punkte)  
**Elisabeth hatte keine Lust auf die Jugendherberge**  
**Elisabeth reiste allein / hatte Angst, niemanden kennen zu lernen**
6. Welche Einzelheiten wusste Elisabeth von ihren Gastgebern? Zähle 3 auf! (3 Punkte)  
**Katzen, Musikrichtung (Céline Dion / Raphaël), Kind**  
**je 1 Punkt**
7. Wie kann man schlechte Erfahrungen vermeiden? (1 Punkt)  
**Die Kommentare im Internet lesen**
8. Kreuze Dinge an, von denen der Gastgeber profitiert, wenn er Reisende aufnimmt! (4 Punkte)  
 **Neue Bekanntschaften**  
 **Interessante Begleitung**  
 **Geld verdienen**  
 **Spannende Diskussionen**  
 **Gemeinsame Essen und Ausgang**  
 **Leute aus der Schweiz kennenlernen**
9. Welche Äusserung bringt den Schluss am besten zum Ausdruck? (1 Punkt)  
 **Geh mir nicht auf den Keks!**  
 **Die eine Hand wäscht die andere.**  
 **Geiz ist geil!**  
 **Hohe Ansprüche sind die halbe Miete.**  
 **Internet ist nur das halbe Leben.**

**16 Punkte**

## **B : Textverständnis: Korrekturanweisungen / Lösungen**

- I. **Beantworte die folgenden Fragen zum Textblatt möglichst genau auf Deutsch!**  
(Du kannst in Stichworten oder ganzen Sätzen antworten.)  
**(Pro Punkt ein Element nennen)**

1. Zwei Personen erleben im Alter von 12 Jahren etwas Prägendes. Nenne die zwei Personen und das jeweils prägende Erlebnis! ( 4 Elemente = 2 Punkte)

**Julie Merret: steht zum ersten Mal auf einem Surfbrett ( $\frac{1}{2}$  +  $\frac{1}{2}$ )**

**Peter Chilvers: zeichnet das erste Surfbrett ( $\frac{1}{2}$  +  $\frac{1}{2}$ )**

2. Warum ist Julie von Anfang an vom Windsurfen begeistert? (2 Punkte)

**dynamische Frau (bewegt sich gerne) / liebt Wind & hohe Wellen**

3. Warum möchte Julie am Trainingslager in Australien teilnehmen? (2 Punkte)

**Sie möchte Fortschritte machen / surfen auf dem Meer ist schwieriger als auf dem See**

4. Wie finanziert sie das Lager? (1 Punkte)

**ihre Familie ( $\frac{1}{2}$ ) organisiert einen Sponsorentag ( $\frac{1}{2}$ )**

5. Was lernt sie dort? (4 Elemente = 2 Punkte)

**Technik ( $\frac{1}{2}$ ) / Geschwindigkeit ( $\frac{1}{2}$ ) / Slalom ( $\frac{1}{2}$ ) / Freestyle (kreative Manöver/ Sprünge) ( $\frac{1}{2}$ )**

6. Was gefällt Julie am Unterrichten und was ist ihr dabei wichtig? (4 Elemente = 2 Punkte)

**Sie kann ihre Leidenschaft weitergeben ( $\frac{1}{2}$ ) / freut sich am Fortschritt ihrer Schüler ( $\frac{1}{2}$ ) / wenn die Schüler zufrieden sind ( $\frac{1}{2}$ ) / kann für den Sport Werbung machen ( $\frac{1}{2}$ )**

7. Welche Zukunftspläne hat Julie? (2 Punkte)

**eigene Surfschule eröffnen / definitiv in Australien bleiben**

8. Das Wort „équilibre“ kommt im Text zwei Mal vor, jedoch in unterschiedlicher Bedeutung. Erkläre die beiden verschiedenen Bedeutungen! (2 Punkte)

**körperliches Gleichgewicht (Gleichgewicht auf dem Brett) / inneres Gleichgewicht (Zufriedenheit, Ausgeglichenheit)**

9. Welche Neuheit wird mit der Marke „Windsurfer“ verkauft? (1 Punkt)  
**ein flexibler (beweglicher) Mast**
10. Welche Besonderheiten hat das Funboard, das 1977 entwickelt wurde? (1 Punkt)  
**Brett ist kürzer (1/2) / Füße sind auf dem Brett fixiert (1/2)**
11. Welche Hobbys hat Julie neben dem Sport? (3 Elemente = 2 Punkte)  
**mit Freunden zusammen sein (1/2) / (ein gutes Buch) lesen (1/2) / reisen(1)**

**19 Punkte**

**II. Kreuze die richtige Antwort an!**

	<b>oui</b>	<b>non</b>	<b>pas clair</b>
1. Julie Merret a gagné deux fois le championnat du monde.		<b>X</b>	
2. Le windsurf est difficile à apprendre pour les gens d'aujourd'hui.		<b>X</b>	
3. Robby Naish habite aux Bahamas.			<b>X</b>
4. Les concurrents de Robby Naish ont deux fois son âge.			<b>X</b>
5. La famille de Julie Merret habite à Lausanne.			<b>X</b>

**5 Punkte**

**Total Teil 1 (A+B) : 40 Punkte**

## Teil 2: Schreiben

### C: Wortschatz

#### I. Mots croisés

(Schreibe die Begriffe in Grossbuchstaben – setze keine Akzente!)

#### Horizontal (waagrecht)

- 1 Notre équipe a gagné parce que nous avons un bon ....
- 3 Sur le pré, il y a des vaches, des chèvres et des ....
- 5 Contre les douleurs, on prend un ....
- 6 Marc a mal à la gorge, il met une ....
- 8 Anne a cassé sa jambe, elle a une ....

#### Vertical (senkrecht)

- 2 Pour acheter des ..., on va à la poste ou au bureau de tabac.
- 4 Avant de mettre la table, on met une ....
- 5 Carnac est ... pour ses menhirs.
- 7 Avec des pommes, on fait du ....
- 9 Ma cousine travaille à la banque ; elle est ... de banque.

E	N	T	R	A	I	N	E	U	R		
		I									
		M	O	U	T	O	N	S			
		B					A				
		R		C	O	M	P	R	I	M	E
		E		E			P				M
		S		L			E				P
				E							L
				B							O
E	C	H	A	R	P	E					Y
	I			E							E
	D										E
F	R	A	C	T	U	R	E				
	E										

Pro richtige Lösung ½ Punkt

5 Punkte

## II. Écris un mot de la même famille.

(Schreibe ein Wort derselben Familie! Gib bei den Nomen das Geschlecht und bei den Adjektiven die männliche und die weibliche Form an!)

**EXEMPLES** : boire ↔ **la boisson**; descendre ↔ **la descente**; la rondelle ↔ **rond/ronde**

1. le numéro : **numéroter**
2. proposer : **la proposition**
3. jouer : **le joueur / la joueuse / le jeu / le jouet**
4. acheter : **l'achat (m.)**
5. apprendre : **l'apprenti(e), m. (f.)**
6. la toux : **tousser**
7. voir : **la vue**
8. la permission : **permettre**
9. la réponse : **répondre**
10. féminin : **la femme**

**Pro Fehler ½ Punkt Abzug**

**5 Punkte**

## III. Écris le contraire des mots soulignés.

(Schreibe das Gegenteil der unterstrichenen Ausdrücke!)

1. Anne adore le chocolat, mais elle **déteste** les légumes.
2. Le soir, je me couche souvent à dix heures et le matin, je **me lève** tôt.
3. J'ai cherché mon livre et enfin, je l'ai **trouvé** sous mon lit.
4. Vendredi, mes parents sont montés sur le Mont-Blanc et une heure plus tard, ils sont **descendus**.
5. Mes amis aiment faire les devoirs ensemble, mais moi, je les fais toujours **seul(e)**.

**Pro Lücke 1 Punkt (pro Form- oder Orthographiefehler ½ Punkt Abzug)**

**5 Punkte**

#### **IV. Raconte en français.**

(Erzähle in der **Wir**-Form auf Französisch,...)

**EXEMPLE:** ...dass ihr letzte Woche die Altstadt von Fribourg besucht habt.

**La semaine passée, nous avons visité la vieille ville de Fribourg.**

1. ... dass ihr am Abend mit dem Hund einen Spaziergang gemacht habt.

**Le soir, \* nous avons fait une promenade \* avec le chien. (1½ Pkt)**

2. ... dass ihr danach die Kinder unserer Nachbarin hüten werdet.

**Après, \* nous allons garder \* les enfants de notre voisine. (1½ Pkt)**

3. ... dass ihr gestern zum Fussballmatch gegangen seid.

**Hier, \* nous sommes allés \* au match de foot. (1½ Pkt)**

4. ... dass ihr sonntags immer bis elf Uhr im Bett bleibt.

**Le dimanche, \* nous restons toujours au lit \* jusqu'à onze heures. (1½ Pkt)**

**Die Sätze werden in Einheiten (getrennt durch \*) korrigiert.**

**6 Punkte**

**Pro Fehler ½ Punkt Abzug**

**Pro Einheit maximal ½ Punkt Abzug**



## D: Grammatik

### I. Mets les mots qu'il faut.

(Ergänze, wo nötig!)

1. J'habite (**dans**) un petit village. **En** été, on peut faire **de la** voile **sur** le lac. **Le** dimanche, j'aime me promener **dans** la forêt. **Sur** le parcours vita, on peut faire des exercices. Quand il pleut, je fais **de la** musculation **au** (**falsch : dans le**) centre sportif. **En** janvier, je passe toujours une semaine **à** Crans-Montana, **en / dans le** Valais. **A la** patinoire, je fais **du** patinage artistique. L'année prochaine, je veux aller **en** Autriche **en** (**falsch : dans le/avec le**) train.
2. - Où est le rayon de l'alimentation? - Descendez **au** sous-sol; le rayon se trouve **à gauche / à droite / près / à côté** des produits d'entretien. - Merci, je vais faire **les / mes** (**falsch: des**) courses pour dimanche : deux kilos **de** pain, **de la** viande, mais pas **de** jambon, je n'aime pas beaucoup **le** jambon.
3. Le père propose **aux** enfants **d'** (**falsch: de**) aller voir Luc. Mais où est Luc ? Il n'est pas **chez** lui. Il a eu un accident. Maintenant, il a mal **à la** jambe. Heureusement, ce n'est pas **une** fracture. Alors, on ne doit pas mettre **de** plâtre.

**Pro falsche Lücke ½ Punkt Abzug**  
**20 und mehr Fehler = 0 Punkte**

**10 Punkte**

### II. Où sont les fautes?

Dans ces phrases, il y a exactement 10 fautes. Cherche-les et souligne-les.  
(Suche und unterstreiche die 10 Fehler in diesen Sätzen!)

**EXEMPLE:** Que pense-tu de mon idé? - Que pense-tu de mon idé?

A quelle **heures** commencent les **courses** de **français** ?

Est-ce que tu **a** déjà acheté les **journals** ?

**A** samedi soir, tu **vais** garer ta voiture derrière **de** la poste.

Il faut **d'**argent pour pouvoir **practiquer** ce sport.

**½ Punkt für jedes richtig unterstrichene Wort**

**5 Punkte**

Kein Abzug für falsch unterstrichene Wörter. Sollten mehr als 10 Wörter unterstrichen sein:

**½ Punkt Abzug pro überzähliges Wort.**

### III. Mets la forme correcte du verbe.

(Setze die korrekte Verbform!)

**prés. = présent**  
**impér. = impératif**

**p.c. = passé composé**  
**fut. comp. = futur composé**

A.

Dimanche passé, nos parents **ont dit** (dire, p.c.) : « Cet après-midi, on **va faire** (aller faire, fut. comp.) un tour en voiture. Nous **allons nous amuser** (s'amuser, fut. comp.) sur la plage. **Prenez** (prendre, impér.) votre sac à dos. **N'oubliez pas** (ne pas oublier, impér.) les boissons. »

A deux heures, nous **sommes partis** (partir, p.c.). Nous **avons dû faire** (devoir faire, p.c.) des kilomètres et des kilomètres jusqu'à la plage. Puis, nous **sommes descendus** (descendre, p.c.). Ma sœur **a mis** (mettre, p.c.) son maillot de bain et **a commencé** (commencer, p.c.) à nager. Pour finir, je **n'ai pas voulu rester** (ne pas vouloir rester, p.c.) plus longtemps. Alors, j'**ai demandé** (demander, p.c.) : « Est-ce que vous **ne voulez pas rentrer** (ne pas vouloir rentrer, prés.) ? » Mon père **a répondu** (répondre, p.c.) : « Nous **allons partir** (partir, fut. comp.) dans dix minutes. » Ma sœur **est montée** (monter, p.c.) la première. Puis, mes parents **sont venus** (venir, p.c.). Le soir, tout le monde **a été** (être, p.c.) très content.

B.

(vous)	<b>asseyez-vous</b>	(s'asseoir, impératif)
(ça)	<b>ça ne va pas être super</b>	(ne pas être super, futur composé)
(il)	<b>il n'a pas lu</b>	(ne pas lire, passé composé)
(ils)	<b>ont écrit</b>	(écrire, passé composé)
(elles)	<b>elles ont eu</b>	(avoir, passé composé)

**Pro Fehler 1 Punkt Abzug (keine halben Punkte)**

**20 Punkte**

**20 und mehr Fehler = 0 Punkte**

**Kein Abzug bei fehlendem Apostroph**

**IV. Mets tout ce qui est possible au singulier. Récris toute la phrase.**  
(Setze alles, was möglich ist, in den Singular! Schreibe den ganzen Satz!)

**EXEMPLE:** Ils observent les montagnes. - **Il observe la montagne.**

1. Nos vieux amis ne comprennent pas les règles du jeu.  
**Notre vieil ami \* ne comprend pas \* la règle du jeu. (1½ Pkt)**
2. Nous commençons à aimer ces pays où les gens parlent français.  
**Je commence à aimer \*ce pays \* où les gens parlent français. (1½ Pkt)**
3. Ces Françaises achètent souvent des petits cadeaux pour leurs amies.  
**Cette Française \* achète souvent \* un petit cadeau \* pour son amie. (2 Pkt)**
4. Nous voulons faire des interviews avec des athlètes aux championnats suisses d'athlétisme.  
**Je veux faire \* une interview \*avec un / une athlète \* au championnat suisse d'athlétisme. (2 Pkt)**

**Die Sätze werden in Einheiten (getrennt durch \*) korrigiert. 7 Punkte**

**Pro Fehler ½ Punkt Abzug**

**V. Remplace les mots soulignés par les pronoms personnels qu'il faut. Récris toute la phrase.**  
(Ersetze die unterstrichenen Nomen durch die entsprechenden Pronomen! Schreibe den ganzen Satz!)

1. Avez-vous vraiment voulu aider votre professeur ?  
**Avez-vous vraiment voulu l' (falsch : le) aider ?**
2. Vous avez dû rendre deux livres à Juliette.  
**Vous avez dû lui rendre deux livres.**
3. Nos amies sont allées à Genève pour rencontrer quelques copains.  
**Elles sont allées à Genève pour les rencontrer.**
4. Nous n'allons pas donner les billets à nos amis parce qu'ils n'aiment pas les concerts de rap.  
**Nous n'allons pas leur donner les billets parce qu'ils ne les aiment pas.**

**Sätze 1 und 2: pro richtigen Satz 1 Punkte  
pro Fehler 1 Punkt Abzug**

**6 Punkte**

**Sätze 3 und 4: pro richtigen Satz 2 Punkte  
pro Fehler 1 Punkt Abzug**

**VI. Trouve la bonne question.**

(Verwende, wo möglich, die Frageformen mit « est-ce que »/« qu'est-ce qui »!)

**EXEMPLE: Qu'est-ce que tu as perdu ?** - J'ai perdu mon téléphone portable.

1. **Qu'est-ce qui ne fonctionne pas ?**

Notre caisse ne fonctionne pas.

2. **Quel est ton lieu de naissance ?**

Mon lieu de naissance est Fribourg.

3. **Est-ce que les questions ne sont pas intéressantes ?**

Si, les questions sont intéressantes.

4. Vendredi, Marianne a une mauvaise note dans le test de français. Samedi matin, elle parle de sa mauvaise chance avec sa mère qui est très surprise.

Maman : **Pourquoi est-ce que tu as eu une mauvaise note ?**

Marianne : J'ai eu une mauvaise note parce que je ne travaille pas beaucoup.

Maman : **Quand est-ce que tu vas commencer (tu commences : ½ Pkt Abzug) à travailler plus ?**

Marianne : Je vais commencer à travailler plus demain matin.

Maman : Bon, mais travailler seule n'est pas une bonne idée. **Avec qui est-ce que tu peux travailler ?**

Marianne : Je peux travailler avec ma copine Nicole, mais elle est absente jusqu'à lundi soir. Bon, **est-ce que je peux sortir ce soir ?**

Maman : Oui, tu peux sortir à huit heures, si tu veux. **Qu'est-ce que tu vas faire (tu fais : ½ Pkt Abzug) ?**

Marianne : Je vais aller au cinéma avec Richard et Claudine.

**Pro Satz 1 Punkt**

**8 Punkte**

**Falscher Inhalt bzw. falsches Fragewort gibt 0 Punkte.**

**Falsche Verbformen (z.B. „tu vais“ statt „tu vas“) ½ Punkt Abzug**

**Fehler bei Akzenten, Doppelkonsonanten, Geschlecht usw. je ½ Punkt Abzug.**

**Satz 3: ohne Negation „ne ... pas“ 0 Punkte**

## E: Freie Textproduktion

### Une personne importante (= wichtig) pour moi

Décris (= beschreibe) une personne qui est importante pour toi et dis pourquoi.



(Satzlänge und abwechslungsreiche Ausdrucksweise werden berücksichtigt.  
Textlänge ungefähr 100 Wörter.)

**Achtung: Imparfait noch nicht bekannt!**

Inhalt		Ausdrucksweise (Stil, Wortschatz)		Orthographie / Grammatik		Total	
/ 10 Punkte		/ 9 Punkte		/ 6 Punkte		/ 25 Punkte	
9-10	sehr gut	8-9	sehr gut	6	sehr gut	22-25	sehr gut
7-8	gut	6-7	gut	5	gut	17-21	gut
5-6	genügend	4-5	genügend	4	genügend	13-16	genügend
3-4	ungenügend	2-3	ungenügend	3	ungenügend	9-12	ungenügend
1-2	schwach	1	schwach	1-2	schwach	5-8	schwach
						1-4	unbrauchbar

- ❖ Halbe Punkte sind möglich.
- ❖ Die Texte sind gemäss den 3 angegebenen Kriterien Inhalt (I), Ausdrucksweise (A) und Orthographie (O) zu korrigieren. Dabei sind die Punkte für jedes Kriterium einzeln auf dem Prüfungsblatt festzuhalten. Die Summe der 3 Kriterien ergibt das Punktetotal.
- ❖ Bei komplett verfehltem Thema kann das Total höchstens 12 Punkte sein.
- ❖ Textlänge (Toleranz 90-100 Wörter): Für Abweichungen nach unten: pro 10 Wörter 1 Punkt Abzug vom Total. Für Abweichungen nach oben: kein Abzug.

**Total Teil 2 (C - E): 102 Punkte**